

Lasciate che i bambini vengano a me

17-09-2016 17:56:00 a cura di paolo (0 commenti)



Jardim de Infância Mãe do Divino Amor
Scuola Materna Madre del Divino Amore

Inharrime – Moçambique
Inharrime - Mozambico

O Jardim de Infância **Mãe do Divino Amor** é a realização de um grande sonho de termos aqui, em Inharrime, algo que viesse ao encontro das necessidades das famílias que muitas vezes recorreram a nós, pedindo-nos uma escolinha, um espaço seguro para colocar seus filhos pequenos.

La Scuola Materna Madre del Divino Amore è la realizzazione di un grande sogno qui ad Inharrime. Si desiderava da tanto tempo qualcosa che andasse incontro alle necessità delle famiglie, che spesso chiedevano di avere una scuola, uno spazio sicuro per lasciare i loro figli piccoli.

Na verdade, as irmãs foram dando resposta a essa necessidade de maneira simples e eficaz, com o reforço escolar que funcionou por muitos anos numa sala da nossa casa de formação, já a partir do ano de 2004.

In verità, le Suore hanno risposto a questa necessità fin dall'inizio in modo semplice ed efficace, facendo il doposcuola. Dal 2004 hanno avviato questa attività, in una sala, nella casa di formazione.

Em 2012 demos um passo significativo, iniciando o jardim com a primeira turma de 25 crianças, que funcionou também na casa de formação. No ano seguinte, percebendo que a procura era maior que o espaço, disponibilizamos outro ambiente da nossa casa para uma segunda turma, para a alegria das crianças e dos pais.

Nel 2012, nella stessa casa di formazione, abbiamo realizzato un passo significativo, iniziando la Scuola Materna con un gruppo di 25 bambini. L'anno dopo, consapevole che la ricerca era grande, per la gioia dei genitori e dei bambini, abbiamo costituito una seconda classe.

Diante dos resultados altamente satisfatórios e o aumento da procura por vagas, nos atrevemos a sonhar mais alto, com um projeto de construção de um Jardim de Infância. Fizemos o projeto, mas não tínhamos

o dinheiro para realizá-lo. Por isso, começamos a bater muitas portas e algumas se abriram generosamente. Em primeiro lugar, nossas *co-irmãs e as crianças de escolas palotinas do Brasil* que foram generosas e fizeram sua contribuição. Graças a elas começamos a construção com a palhota, linda e acolhedora.

Visto che i risultati erano altamente soddisfacenti, abbiamo sognato di più, facendo un progetto di costruire uno spazio adeguato per la Scuola Materna. É stato facile elaborare il progetto, però, senza risorse era impossibile attuarlo. Perciò, abbiamo bussato a molte porte e varie si sono aperte con grande generosità. Le prime a risponderci affermativamente sono state le nostre Consorelle e gli alunni delle scuole pallottine in Brasile, che hanno dato un importante contributo. Grazie a questo, abbiamo iniziato la costruzione con la “palhota” bella e accogliente.

Não temos dúvidas que foi a Providência Divina, por intercessão da Mãe do Divino Amor, que fez possível o financiamento da construção das instalações do Jardim a través de *Manos Unidas de Espanha*, como também a ajuda de *Propaganda Fidei de Itália*, possibilitando a construção da cozinha e a ultimar detalhes das instalações.

Senza dubbio la Provvidenza Divina, per l'intercessione della Madre del Divino Amore, ci ha dato la possibilità di concludere con buon esito il progetto. Attraverso Manos Unidas di Spagna e Propaganda Fidei d'Italia, abbiamo potuto costruire un piccolo, ma bello edificio, e una cucina.

O Jardim construído é apenas um meio para alcançar o nosso objetivo: *Promover o desenvolvimento integral da criança, criada à Imagem e Semelhança de Deus, ajudando-a a desenvolver suas capacidades sociais, físicas, cognitivas, emocionais e espirituais.* É o que buscamos a través do programa educativo, implementado pela equipa educativa constituída por irmãs, 4 educadoras e 1 auxiliar. O Jardim tem 86 crianças de 3 a 5 anos, distribuídas em 4 salas. São elas, as crianças, que dão vida e sentido ao Jardim.

La Scuola è soltanto un mezzo per raggiungere il nostro obiettivo di: *Promuovere lo sviluppo integrale dei bambini, creati ad Immagine e Somiglianza di Dio, aiutandoli a sviluppare le loro capacità, sociali, fisiche, cognitive, emozionali e spirituali.* Attraverso il programma educativo, portato avanti da un'equipe educativa costituita dalle Suore, quattro educatrice e una collaboratrice desideriamo realizzare l'obiettivo sopracitato. La Scuola, attualmente, ha 86 bambini dai tre ai cinque anni divisi in quattro gruppi. Sono i bambini che danno vita e senso alla Scuola.

Na atual conjuntura de Moçambique, com a Paz ameaçada pelo espectro da guerra, recordamos que “*As crianças são flores que não murcham...*”, como dizia Samora Machel (primeiro presidente de Moçambique). Sim! Mas, as flores são delicadas e precisam de cuidados e de um ambiente adequado para serem. Elas não são somente o futuro! As crianças são o presente aqui e agora. Se não lhes damos Amor e a Paz agora, qual será o futuro? A Paz é um fruto da justiça e começa no coração e nas decisões de cada um de nós, no dia-a-dia e nas pequenas coisas, até chegar lá onde se tomam as decisões políticas e económicas que dirigem o país inteiro.

Ora, qui in Mozambico, la pace viene minacciata, e noi ricordiamo le parole del primo presidente - Samora Machel “*I bambini sono fiori che non periscono...*” É vero, però, i fiori sono molto delicati, hanno bisogno di cura e di ambiente adeguato per vivere. Loro non sono soltanto il futuro, sono il presente, qui e ora. Se non gli diamo Amore e Pace, come sarà il futuro? La Pace è frutto della giustizia e comincia nel cuore e nelle decisioni di ogni persona ogni giorno e nelle situazioni più insignificative per arrivare fin dove si prendono le decisioni politiche ed economiche che guidano l'intera nazione.

Tentamos proporcionar esse ambiente adequado para as crianças, procurando também atingir as famílias,

lançando as sementes para um futuro melhor, onde reinem os valores evangélicos. Esperamos que o nosso trabalho diário com as crianças, apesar das nossas muitas falhas, contribua na formação de pessoas – mulheres e homens – de paz, justas, tolerantes, responsáveis e comprometidas com o bem.

Cerchiamo di offrire ai bambini un ambiente adeguato, attraverso l'avvicinamento con le loro famiglie, gettando il seme per un futuro migliore, dove siano veramente presenti i valori evangelici. Speriamo che il nostro lavoro quotidiano con i bambini, anche se non è perfetto, contribuisca nella formazione di persone – donne e uomini – pacifiche, giuste, tolleranti, responsabili e impegnate a fare il bene.

Tudo foi e continua possível porque Deus assim o quer! Ele ama a todos com Amor Infinito e mais ainda às crianças. Por isso, agradecemos de coração o seu amor e a proteção e o cuidado da Mãe do Divino Amor, nossa Padroeira.

Tutto ciò che è stato realizzato e si continua realizzare è possibile perchè questa è la volontà di Dio. Lui ama tutti con Amore Infinito e più ancora i bambini. Perciò, ringraziamo di cuore il suo amore, la sua protezione e la cura della Madre del Divino Amore, nostra Patrona.

Ir. Lourdes Boufleuher
Sr. Lourdes Boufleuher

Inharrime, 17 de setembro de 2016
Inharrime, 17 settembre 2016





•



•



•



•

